

Prof. dr hab. Halina Pelc  
Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej  
w Lublinie

**Recenzja rozprawy doktorskiej mgr Alicji Trukszyn**  
**pt. *Studium kulturowo-językowe wybranych obrzędów przejścia***  
**(na przykładzie wsi okolic Łyśca),**  
**napisanej pod kierunkiem naukowym**  
**dra hab. prof. UJK Stanisława Cygana,**  
**Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach, Wydział Humanistyczny,**  
**Kielce 2019, stron 393**

Rozprawa doktorska mgr Alicji Trukszyn pt. *Studium kulturowo-językowe wybranych obrzędów przejścia (na przykładzie wsi okolic Łyśca)*, napisana na Wydziale Humanistycznym Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach pod kierunkiem dra hab. prof. UJK Stanisława Cygana, wpisuje się metodologicznie i materiałowo w problematykę z jednej strony dialektologiczną z nachyleniem etnolingwistycznym, z drugiej – etnograficzną i etnologiczną. Jest obszernym i bogatym problemowo opisem kulturowego i językowego obrazu niezwykle istotnego wycinka ludowej rzeczywistości i sposobów jej konceptualizacji przez współczesnych mieszkańców wsi regionu świętokrzyskiego. Doktorantka podjęła temat ważny kulturowo i tożsamościowo, a także mało jeszcze zbadany.

Praca doktorska jest oparta na własnym materiale terenowym, zebrany przez mgr Alicję Trukszyn z rozważaniem metodologicznym i wycuciem specyfiki regionu. Są to rozbudowane badania kwestionariuszowe, umiejętnie łączące dane językowe z informacjami o charakterze etnograficznym, kulturowym i obyczajowym. Obszarem badawczym jest jedenaście wsi okalających Łysiec, centrum Gór Świętokrzyskich, których szczegółowa charakterystyka, z uwzględnieniem historii, położenia geograficznego, środowiska przyrodniczego, walorów turystycznych oraz struktury

ludności, została przedstawiona w aneksie. Badania terenowe przeprowadzone w latach 2007-2017 były oparte zarówno na kompetencji badaczki, jak i wiedzy mieszkańców badanych wsi, zróżnicowanych pod względem płci (23 kobiety i 7 mężczyzn), wieku (od 22 do 94 lat) i wykształcenia, co pozwoliło na włączenie opisywanego problemu w nurt zmian cywilizacyjno-mentalnościowych i kulturowych współczesnej wsi. Dysproporcja w doborze informatorów jest uzasadniona, i – jak sędzę – podyktowana tematyką badań oraz względami praktycznymi (kobiety chętniej uczestniczą w takich przedsięwzięciach). Materiał egzemplifikacyjny zebrany od mieszkańców wsi został poszerzony o dane archiwalne – drukowane i zapisane, dzięki czemu Doktorantka uzyskała zwarty i w pełni wiarygodny obraz badanego zagadnienia zarówno od strony kulturowej, jak i językowej.

Podstawowym celem badawczym recenzowanej pracy jest rekonstrukcja językowo-kulturowego obrazu *obrzędów przejścia*, utrwalonych w świadomości mieszkańców wsi, ale Pani mgr Alicja Trukszyn szuka też odpowiedzi na ogólnie postawione pytanie dotyczące zależności pomiędzy językiem a szeroko pojmowaną kulturą i wiejskim doświadczeniem zamkniętych w obrzędzie, zwyczaju, obyczaju i tradycji. Tak zarysowany cel badawczy należy uznać za wartościowy poznawczo i uzasadniony naukowo.

Metodologicznie praca sytuuje się w nurcie aktualnych dziś założeń kulturowo-językowego obrazu świata z nachyleniem etnolingwistycznym. Jako metodę wyjściową zastosowano wywiad, a jako metodę opisu koncepcję językowego obrazu świata, przejętą za lubelską szkołą etnolingwistyczną Jerzego Bartmińskiego, oraz teorię pól znaczeniowych. Obie metodologie wzajemnie się uzupełniają i przenikają, dając podstawę do analiz szczegółowych w rozdziałach drugim, trzecim i czwartym oraz budowania obrazu całościowego, rozbitego na fasety, włączone w strukturę poszczególnych pól leksykalnych (w rozdziale piątym). Zespolecie obu metodologii dało dobry wynik, ale zabrakło w pracy szerszego omówienia językowego obrazu świata i teorii pola semantycznego. Dłuższa wzmianka jest w rozdziale piątym, ale warto byłoby szerzej naświetlić ten problem przy prezentacji metody badawczej w rozdziale drugim zatytułowanym *Metodologia badań własnych*, z późniejszym

odwołaniem się do tej części pracy. Przy kierowaniu pracy do druku warto się nad tym zastanowić.

Kompozycja pracy jest przejrzysta i logiczna, o wyraźnie rozczłonkowanej budowie, spójna językowo, o zwartej i klarownej strukturze segmentującej bogaty materiał egzemplifikacyjny. Część zasadniczą stanowi, poza wprowadzeniem, wnioskami, bibliografią, aneksem, kwestionariuszem i wyborem pieśni obrzędowych oraz przyśpiewek weselnych, sześć rozdziałów, w tym cztery analityczne i dwa o charakterze metodologicznym i syntetyzującym. Doktorantka opisuje obrzędy przejścia, przyjmując chronologiczny sposób porządkowania danych i opierając swoje rozważania na autentycznym materiale terenowym, zebrany współcześnie od mieszkańców jedenastu wsi, otaczających Łysiec.

Po wstępnym wprowadzeniu czytelnika w problematykę pracy, z przybliżeniem przyjętych rozwiązań metodologicznych i określeniu obszaru badań, Pani mgr Alicja Trukszyn przechodzi do rozdziałów o charakterze rozważań szczegółowych. W pierwszym prezentuje ustalenia terminologiczne i metodologię badań. Kolejne trzy rozdziały mają charakter interpretacyjno-materiałowy. W drugim, trzecim i czwartym analizuje kolejne obrzędy przejścia, bogato je dokumentując pod względem stanu badań, struktury obrzędu i materiału egzemplifikacyjnego, stanowiącego podstawę opisu szczegółowego. Doktorantka wymienia kolejne segmenty związane z ciążą oraz nakazami, zakazami i przewidywaniami z tym związanymi, następnie omawia narodziny, włączając je w sferę magiczną, symboliczną i ściśle religijną z chrztem i obowiązkami rodziców chrzestnych. Rozdział trzeci poświęca małżeństwu oraz zwyczajom weselnym, przygotowaniom do ślubu, zaślubinom i przesądom związanym z tym okresem. W rozdziale czwartym wprowadza nas w ludowy ogląd obrzędu śmierci i zwyczajów pogrzebowych, omawia obraz śmierci w wyobrażeniach ludowych, etapy obrzędowości pogrzebowej, zwiastuny śmierci, anomalie przyrodnicze, niewytłumaczalne zdarzenia towarzyszące odejściu z tego świata, zachowania żałobników i ceremonię kościelną. Analizy są wnikliwe, wyczerpujące, opatrzone wszystkimi niezbędnymi i koniecznymi elementami aparatu naukowego, z umiejętnym wtopieniem w tok rozmyślań materiału zgromadzonego w terenie.

Rozdziały piąty i szósty mają charakter syntetyzujący, z włączeniem obrzędów przejścia w strukturę badawczą językowego obrazu świata i teorii pola znaczeniowego oraz ich zanurzenie w cechach językowych regionu. W rozdziale piątym *Pole leksykalne związane ze sferą obrzędowości przejścia*, Doktorantka grupuje zgromadzony materiał zgodnie z zasadami funkcjonowania pól leksykalno-semantycznych, przywołując badania Jerzego Bartmińskiego, Renaty Grzegorzczukowej, Ryszarda Tokarskiego, Jolanty Maćkiewicz, Janusza Anusiewicz, Anny Dąbrowskiej, Jana Kajfosa i innych, a także wydziela trzy pola znaczeniowe motywowane trzema omawianymi wcześniej obrzędami przejścia: 1) ciążą i narodzinami, 2) małżeństwem, 3) śmiercią. Doktorantka słusznie przyjmuje, że każde słowo w obrzędzie powiązane jest z umownymi znakami kulturowymi, wiedzą ludzi i ich doświadczeniem, i tą zasadą kieruje się w dalszych rozważaniach. Każdy z segmentów rozdziału stanowi samoistnie niezwykle wartość dokumentacyjną i interpretacyjną, z wiedzą szczegółową pogrupowaną i wpisaną w szerszy obraz kulturowo-językowy, z odwołaniem do danych terenowych i trafnie wkomponowanej w ten obraz literatury przedmiotu. Rozdział szósty, zatytułowany *Cechy języka regionu kieleckiego zawarte w tekstach mówionego języka mieszkańców badanych wsi*, to analiza cech językowych, wyekscerpowanych z wypowiedzi mieszkańców wsi, ułożonych systemowo i pokazujących w miarę dobrze zachowane cechy gwary kieleckiej, będącej jednocześnie pomostem między przeszłością a współczesnością.

Mimo mojej ogólnie wysokiej oceny, praca nie jest wolna od potknięć i usterek. Poza wymienionymi już uwagami metodologicznymi dotyczącymi językowego obrazu świata i teorii pola znaczeniowego, warto także zwrócić uwagę na stronę stylistyczną, częściowo powiązaną z wadliwą segmentacją tekstu, interpunkcją, niepotrzebnymi powtórzeniami (por. m. in. strony: 7, 11, 21-22, 31, 34 i inne). Nie są to sytuacje częste, ale przy przygotowaniu pracy do druku, warto je wyeliminować. Zauważyłam też niespójność w kwalifikowaniu informatorów (30 osób w wieku 22-94), z niejasnością dotycząca osób najmłodszych – czy miały one bezpośredni udział w udzielaniu informacji, czy (jak sugeruje przypis na stronie 38) tylko przysłuchiwały się rozmowom. Jeżeli tak, to trudno uznać je za informatorki.

## **Konkluzja**

Praca doktorska mgr Alicji Trukszyn zasługuje zdecydowanie na ocenę pozytywną. Jest opracowaniem o dużych walorach poznawczych, wartościowym i potrzebnym, wyważonym interpretacyjnie, przygotowanym ze znajomością zarówno założeń teoretycznych, jak i domeny praktycznej badań, z trafnie wykorzystaną literaturą przedmiotu i dobrą znajomością specyfiki kulturowej regionu. Bogata i obszerna dokumentacyjna część pracy to w większości materiały zgromadzone osobiście przez Doktorantkę. Jest to obraz współczesnego stanu obyczajowości ludowej ujmowanej w kontekście tożsamości regionalnej, ważnej dla społeczności lokalnej tradycyjnej i współczesnej.

Praca wpisuje się w problematykę dialektologiczno-etnologiczno-etnograficzną z elementami etnolingwistycznymi, porusza problemy istotne dla współczesnego człowieka, a pomysł dotyczący opisu tego niezwykłego dziedzictwa, użytecznego społecznie i cennego materiałowo, ze wszech miar zasługuje na uznanie. Przedstawiona w naukowy sposób specyfika obrzędów przejścia dotyczy spraw ważnych dla każdego człowieka, wpisując się zarówno w interdyscyplinarność szeroko pojętej humanistyki, jak i dziedzictwo oraz tożsamość kulturową Kielecczyzny. Jako przedmiot swoich rozważań Doktorantka wybrała problematykę dotyczącą jednego z najważniejszych problemów społecznych, a przy tym niezwykle interesującą, ale zarazem bardzo pracochłonną, wymagającą ponadto odpowiedniego przygotowania nie tylko językoznawczego, ale także kulturoznawczego, antropologicznego, etnologicznego. Swobodne poruszanie się we wszystkich wymienionych wyżej dyscyplinach naukowych, a także umiejętności pozyskiwania materiału badawczego w terenie, budzą podziw i zasługują na uznanie.

Analizowany w pracy materiał badawczy tworzy spójną całość merytoryczną i metodologiczną ukazującą wszechstronny obraz badań nad dziedzictwem kulturowym miejsca i czasu, wpisanego w przeszłość i współczesność. Miejsca niezwykłego, jakim jest ziemia świętokrzyska, którego dziedzictwo językowe i kulturowe należy chronić i zachować. Praca doktorska mgr Alicji Trukszyn taką rolę pełni, pozwalając przetrwać

dziedzictwu regionalnemu zamkniętemu w ludzkim życiu, na które składają się kolejne obrzędy przejścia. Jest to wystarczający powód, aby – po uzupełnieniach i niezbędnych korektach – praca została w opublikowana.

Podsumowując, stwierdzam, że przedłożona mi do oceny rozprawa doktorska Pani mgr Alicji Trukszyn pt. *Studium kulturowo-językowe wybranych obrzędów przejścia (na przykładzie wsi okolic Łyśca)* spełnia wymogi określone w art. 13 ustawy z dnia 14 marca 2003 r. o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule z zakresu sztuki (Dz. U. z 2003 r. Nr 65, poz. 595; z późn. zm.), tzn. stanowi oryginalne rozwiązanie problemu naukowego, co wskazuje, że Autorka dysponuje ogólną wiedzą teoretyczną, a także posiada umiejętność samodzielnego prowadzenia pracy naukowej. W związku z tym wnioskuję o przyjęcie rozprawy doktorskiej mgr Alicji Trukszyn i o dopuszczenie Autorki recenzowanej pracy do dalszych etapów przewodu doktorskiego.

/prof. dr hab. Halina Pelc/



Lublin, 10 listopada 2019 r.